

La Gazette de Berthier

PUBLIÉE PAR LA COMPAGNIE D'IMPRIMERIE DE BERTHIER

XV—No. 101.

VENDREDI 1er JUILLET 1904

C. A. CHENEVERT, DIRECTEUR DE LA REDACTION

Sallo de lecture, Assemblée Légale

LE COURRIER DE SOREL

La Gazette de Berthier
sont imprimées et publiées par
CHENEVERT & OIE,
en la Cité de Sorel, lesquels sont les
seuls éditeurs et propriétaires.

BUREAUX ET ATELIERS :
No 40, RUE PRINCE
BÂTIMENT DE J. A. CHENEVERT,
PASS DU BUREAU DE POSTE.

ABONNEMENT :
1 fois par semaine..... \$1.00 par an
L'abonnement date du 1er et du 15
de chaque mois. Tout semestre com-
mençé se paie en entier.

ANNONCES :
Première insertion..... 10 cts la ligne
Insertion subséquente..... 5 cts
Avis de Naissances, Mariages et Dé-
cès, 25 cts chaque.
Tous avis spéciaux..... 10 cts la ligne
Annonces à long terme traitées de
gré à gré.
J. A. CHENEVERT,
GÉRANT.

Cartes d'Affaires.

J. B. T. Lafrenière,
NOTAIRE,
Agent d'Assurance maritime, contre
le feu et sur la vie.
Bureau:—Bâtiment de la Banque d'Ho-
chelaga.
Coin des rues George et Roi.
Sorel, P. Q.
1er mai 1903.—a

C. J. C. WURTELE
AVOOCAT
Bureau de la Seigneurie de Sorel,
60 Rue du Roi, Sorel.
C. J. C. Wurtele, B. C. L.
22 mars 1902.—a

A. P. VANASSE,
—AVOOCAT—
RUE GEORGE
SOREL,
Voisin de la Banque d'Hoche-
laga.
Suit les diverses cours du district.
Attention toutes spéciales aux rentrées
de fonds.
Sorel, 29 mars 1902.—a

LACOMBE & ROCHER
AVOOCATS
1608 RUE NOTRE-DAME,
Bell Tél. Main 1045.
MONTREAL
Bureau aux Bâtiments d'Assomption.
Montréal, 1er sept. 1901.—a

Tél. Bel 2287.
L. Z. GAUTHIER
Architecte et Evalueur,
Bâtiment Banque d'Epargne,
Chambre No. 7
180 Rue St-Jacques,
MONTREAL.
16 AVRIL 1902.—a
Téléphone (Main) 1566.

Drs TRESTLER & GLOBENSKY
DENTISTES
No. 2 Rue St-Denis, (Coin Oraig)
MONTREAL.
Vis-à-vis Carré Vigor.
31 juin 1901.—a

J. B. Pauzé & Cie.
PRINTERS-DÉCORATEURS
D'Enseignes et
de Maisons
10 Rue St-André.—MONTREAL
29 avril 1902.—a

Dr Albert Lassalle,
DES HOPITAUX DE PARIS,
Maladies des yeux, des oreilles, du
nez et de la gorge,
No 130 RUE ST-DENIS.—MONTREAL
Juin 1902.—a

DISTRIBUTION SOLENNEL DES PRIX AU COLLEGE DU SACRE-CŒUR, 22 JUIN, 1904.

- 10 Ouverture. Orchestre. La Char-
meuse.
- 30 News Boy Song M. M. Ed. Lamar-
che, Sylvestre.
- 30 Un mot de bienvenue par. R.
Trempe.
- 40 Distribution, 1ère Année, section B.
- 50 Violon, Solo..... M. Edg. Trempe.
- 60 Le Patriotisme..... M. P. Leclerc.
- 70 Distribution, 1ère Année, 1ère Di-
vision.
- 80 Violon, Duo. M. M. H. et A. Paul.
- 90 Distribution, 2ème Année.....
- 10 En Retenue. Déclamation..... M. L.
Turcotte.
- 11 Distribution, 3ème Année.....
- 12 Orchestre..... Remembrance.
- 13 Distribution, 4ème Année.....
- 14 Parfums et Prières, Duo. MM. R.
Trempe, L. Matte.
- 15 Prix spéciaux.
- 16 Violon, Solo..... M. A. Trempe.
- 17 Collation des diplômés.....
- 18 Orchestre..... Fifi.
- 19 Remerciements, M. E. Champagne.
- 20 Conseil de M. le Curé.

DISTRIBUTION SOLENNELLE DES PRIX. PRIX SPECIAUX.

- Magnifique volume :** Présenté par
M. le chanoine J. C. Bernard,
curé de Sorel, décerné à M. Art.
Chevrier, pour Instruction Reli-
gieuse, 1er Cours. Mention hono-
rable : MM. Pierre Leclerc, Jules
Dessert et René Trempe.
- Magnifique volume :** Présenté par
une amie de l'éducation, et décer-
né à M. Naz. Dufault, pour In-
struction Religieuse, 2ème Cours.
Mentions honorables : MM. A.
Guévremont, T. Chapdelaine,
Omer Valois.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. L. S. Robitaille, chapelier, dé-
cerné à M. Georges Letendre, pour
Instruction Religieuse, 3ème
Cours. Mentions honorables :
MM. L. Robillard, J. Gabriault.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. A. Francoeur, marchand, dé-
cerné à M. M. Sylvestre, pour
Instruction Religieuse, 4ème An-
née. Mentions honorables : MM.
Alp. et Nap. Paul.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. L. T. Trempe, marchand, dé-
cerné à M. L. Garceau, pour In-
struction Religieuse, 5ème Cours
Mentions honorables : MM. Do-
nat Latraverse, Lucien Laforge.
- Magnifique volume :** Présenté par
son Honneur le Juge Lacroix et
devant être tiré au sort comme
prix d'Honneur 1er Division en-
tre MM. J. Dessert, A. Chevrier,
H. Paul, René Trempe, A. Beau-
lac, L. Robillard, P. Leclerc E.
Champagne, Jos. Gabriault. Ga-
gné par M. J. Dessert.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. J. A. Paulet, pour prix d'Hon-
neur 2ème division, tiré au sort
entre MM. L. Garceau, L. Lafor-
ge, M. Sylvestre Nap. Paul, Alp.
Paul, Gagné par M. Nap. Paul.
- Magnifique volume :** Présenté par
le Dr Sylvestre, pour politesse,
tiré au sort entre MM. René Tre-
mpe, G. Fottier, Léon Turcotte,
Alp. Paul, J. Ethier, Nap. Paul,
Hector Paul, M. Gendron, Ad.
Trempe, Georges Letendre, L.
Garceau, Gagné par M. Georges
Letendre.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. Charles Beaudoin, ancien élè-
ve, décerné à M. Ad. Trempe pour
assiduité.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. Adélaïde Paulet, décerné à
M. Côme Cartier pour assiduité.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. J. A. Proulx, président de
la Chambre de Commerce de So-
rel, à M. Oscar Mongeau, pour as-
siduité.
- Magnifique volume :** Présenté par
le même Monsieur, à M. Alp.
Letendre, pour succès en 1er an-
née française section B.
- Magnifique volume :** Présenté par
un ancien élève, à M. Lucien La-
forge pour succès en 1er année
anglaise, section B.
- Magnifique volume :** Présenté par
un ami de la maison et décerné
à M. Nap. Paul, pour succès en
1ère Année Section A.
- Magnifique volume :** Présenté par
le Rév. M. Guimond, curé à St-
Piacide, décerné à M. L. Robil-
lard, pour succès en 2ème Année.
- Magnifique volume :** Présenté par
M. A. C. Trempe, marchand, dé-
cerné à M. M. Gendron, pour ap-
plication et travail en 3ème Année.
- Magnifique volume :** Présenté par
son Hon. Monsieur C. O. Paradis,

mairie de la Cité de Sorel, pour
succès en 4ème Année Anglaise,
décerné à M. Côme Cartier.

Magnifique volume : Présenté par
M. H. Dallaire, marchand, blom-
bier, à M. L. Déguise, comme
prix de progrès.

Magnifique volume : Présenté par
M. R. Bernard, professeur de mu-
sique, décerné à M. H. Paul, pour
prix de violon et fanfare (basse).

Magnifique volume : Présenté par
M. Damase Matte, à M. Edgar
Trempe, prix de violon.

Magnifique volume : Présenté par
M. Géliveau, marchand, décerné
à M. Art. Champagne, pour fan-
fare (basse).

Magnifique volume : Présenté par
M. L. A. Trempe, commis mar-
chand, Québec, et décerné à M.
W. Proulx, pour dessin linéaire
1er Cours.

Magnifique volume : Présenté par
M. H. Dallaire, marchand, blom-
bier, à M. N. Péloquin, pour des-
sin linéaire 2ème Cours.

Cadre : Présenté par M. C. Desjar-
dins, art. phot., décerné à M. A-
délaïd Trempe, pour dessin au
crayon.

Magnifique volume : Présenté par
M. le Dr Latraverse, président
de la commission scolaire, décerné
à M. E. Champagne, pour 1er
prix de déclamation.

Magnifique volume : Présenté par
M. H. Beaulieu, comptable, dé-
cerné à M. Pierre Leclerc, pour
comptabilité.

Magnifique volume : Présenté par
M. A. Guévremont, notaire, dé-
cerné à M. Nap. Cournoyer, pour
succès en 3ème Année Anglaise.

Magnifique volume : Présenté par
M. Arthur Pontbriand, décerné à
M. M. E. Cadieux, pour 2ème
prix de déclamation.

Magnifique volume : Présenté par
M. Z. Lebrun, boulanger, décer-
né à M. René Trempe, pour cla-
vigraphie et dessin linéaire, 1er
Cours.

Magnifique volume : Présenté par
M. A. Matton, marchand, décer-
né à M. René Garceau, pour Sté-
nographie et déclamation.

Magnifique volume : Présenté par
M. Finlay & Fils, marchands tail-
leurs, décerné à M. Joseph Lizote,
pour bonne conduite et travail.

Plume Fontaine en or : Présentée
par M. Alfred Lamarche, décerné
à M. Pierre Leclerc, pour Histoire
Nationale et Droit Civique.

MONTRE : Présentée par M. A. Ma-
thieu, bijoutier et opticien, à M.
Jules Dessert, comme ayant con-
servé le plus grand nombre de
Palme d'Honneur, pendant son
cours.

MONTRE EN ARGENT : Présentée par
un certain nombre d'amis et d'an-
ciens élèves, décernée à M. Alfred
Trempe, pour succès en violon et
fanfare.

MONTRE EN ARGENT : Présentée par
un cercle d'anciens élèves et dé-
cernée à M. Léon Matte, pour
musique vocale (soprano)

MÉDAILLE D'ARGENT : Présentée par
M. Nap. Lamoureux, professeur
de fanfare, à M. René Trempe,
pour chant (alto) et fanfare.

MÉDAILLE D'OR : Présentée par M.
Edgar Leclair, marchand, à M.
Art. Chevrier, pour excellence en
4ème Année Française et Com-
merciale.

MÉDAILLE D'OR : Présentée par M.
J. A. Thérien, gérant de la Ban-
que Hochelega, à Sorel, décernée
à M. Emile Champagne, pour
succès en classe d'affaires.

MÉDAILLE D'OR : Présentée par le T.
R. P. G. A. Dion, Sup. Prov. de
la Cong. de Ste Croix, décernée
à M. Pierre Leclerc, pour excel-
lence en classe d'affaires.

COLLATION DES DIPLOMES.
Les messieurs dont les noms sui-
vent ont obtenu leur diplôme :
M. Pierre Leclerc, avec très
grande distinction.
M. Emile Champagne, avec gran-
de distinction.
M. Jules Dessert, avec satisfac-
tion.

LES BONS SONT RARES
Ce ne sont certes pas les remèdes
qui manquent pour le traitement du
rhume; mais les bons sont rares. Et
parmi les bons, c'est le BAUME RHU-
MAL qui est le meilleur, et qui pos-
sède la faveur de nos médecins.

BANQUE MOLSON

Incorporée par acte du Parlement 1855.

BUREAU PRINCIPAL, — MONTREAL

Capital autorisé.....\$5,000,000
Capital payé..... 3,000,000
Réserve..... 2,850,000

Dépôts reçus et intérêts accordés.

Traites vendues et collectées sur toutes les
principales villes du

CANADA ET ETATS-UNIS

ARGENT
FRANÇAIS, ANGLAIS, AMÉRICAIN

ACHETÉ ET VENDU.

Succursale à Sorel, Rue du Roi.

Communications par téléphone.

J. FERD. MOREAULT,
Gérant.

Sorel, Juin 1903.

Marché de Sorel.

PRODUITS DE LA FERME.	
Bouffe frais, la lb.....	\$0 24 à 25
Oufs frais, la douzaine.....	25 30
VIANDES	
Bœuf, la lb.....	9 10
Porc frais, la lb.....	10 11
Lard salé.....	9 10
Mouton, le quartier.....	70 80
VOLAILLES ET GIBIERS.	
Poules, le couple.....	80 90
Pigeons, le couple.....	20 25
Poulets.....	60 75
GRAINS.	
Blé, le minot.....	1 00 1 25
Blé d'inde le minot.....	60 70
Avoine, le minot.....	33 35
Sarasin, le minot.....	50 55
Orge, le minot.....	50 55
Goudrioles.....	45 50
Patates le minot.....	50 60
Pois.....	1.40 1.50
DIVERS	
Miel coulé, la lb.....	08 10
Miel en gâteau, la lb.....	10 12
Sirop d'érable, la lb.....	10 12
Sirop d'érable le gallon.....	1 00 1 25
Grasso, la lb.....	13 15
Tabac en feuille, la lb.....	15 25
Paille, le 100 bottes.....	1 75 2 00
Foin, le 100 bottes.....	6 50 7 00
Peau de bœuf, la lb.....	5 6 1/2
Peau de mouton, jeune.....	15 20
Peaux de veau.....	7 9

DEPOT CENTRAL DU CAFE

AVEC CHICORÉE OU
SANS CHICORÉE

DE

CHASE & SANBORN

Une livre de café Maracaiibo, avec
Chicorée, frais moulu, 25cts.

1 livre de café Java et Mocha,
special blend, frais moulu, 40cts.

1 botte café, 1 livre, seal brand, 45cts.

Essayez une livre de ces cafés,
et vous n'en prendrez jamais d'autres.

Vin de Messe Misa

Romagosa Y Ventosa

Je possède une copie de l'analyse
du chimiste des arts et manufactures
de France à Montréal, M. A. BAZUÉ.

Aussi un certificat des évêques
recommandant sa pureté.

PRIX SPÉCIAL POUR LE CLERGÉ.

Agent pour l'American Tobacco Co.

Ses cigarettos, ses tabacs noirs et
jaunes en palettes, ses tabacs coupés
en paquets sont les meilleurs.

1000 Gallons de Vins Canadiens
les plus beaux, les plus purs,
les meilleurs du marché.....
80cts, 80cts, et \$1.00 le Gallon.

Beau Sherry sec Pedro Domocq \$3.00
le gallon. Vins de Oporto, tous
les grades.

Champagnes Pommery & Greno
grandes et petites bouteilles.
Champagnes Gratien, grandes et pe-
tites bouteilles.

Tout les poissons salés, frais, on
bottes, pour le carême.

Fromages de toute sortes, à l'épi-
cure de

F. N. Ghagnon
Rue du Roi.—Sorel.
25 février 1904.—a

LIGNE DE NAVIGATION

ENTRE
PIERREVILLE ET MONTREAL.

SS. "FLORIDA"

—SAISON 1904—

Le SS. "Florida" voyagera en-
tre Pierreville et Mont-
réal comme suit :

DEPART DE PIERREVILLE
Les dimanches à 8.30 a. m., et les
mercredis de chaque semaine à 3 hrs
p. m., arrêtant à ST-FRANÇOIS DU
LAC, PIERREVILLE MILLS, STE-
ANNE DE SOREL, SOREL, arrivant
à MONTREAL, Shed No 3, CANAL
LACHINE, les dimanches et mer-
credis soir à 10 hrs p. m.

DEPART DE MONTREAL.
Les mardis et vendredis de chaque
semaine à 12.00 p. m., arrêtant à
SOREL, STE-ANNE DE SOREL,
PIERREVILLE MILLS, ST-FRAN-
ÇOIS DU LAC et arrivant à PIERRE-
VILLE le même soir à 10 hrs p. m.

Arrêt à Sorel, le dimanche, de 2.30
à 3.30 hrs p. m.

Le port de PIERREVILLE
MILLS comprend les paroisses de
NOTRE DAME DE PIERREVILLE
et de la BAIE DU FÉBVRE.

Le port de ST-FRANÇOIS DU
LAC comprend les paroisses de ST-
PIE-DE-GUIRE et ST-BONAVENTURE
D'UPTON.

Le port de PIERREVILLE com-
prend les paroisses de ST-ELPIE
GE, ST-THOMAS DE PIERREVILLE,
ST-PIERRE DE COURVAL
et ST-JOACHIM DE COURVAL.

Pour tous autres renseignements
concernant les taux de passage, fret,
etc., etc., s'adresser à bord au CAPT.
YERGAUD ou à J. A. BEAUCHI-
MIN, commis.

JACOB LAPERRIERE, Agent,
Pierreville.

P. DESMARAIS, Agent,
Pierreville Mills.

F. PELLETIER, Agent,
St-François-du-Lac.

E. DESMARAIS, Agent,
97 Rue St Jacques, Montréal.

J. A. THIBAudeau,
Agent à Sorel.

par ordre,
A. A. MONDOU, gerant,
Pierreville, Que.

N. B.—Connections à Sorel avec la
Cie Richelieu & Ontario pour Québec,
Trois-Rivières, tous les ports sur la
Rivière Chamby et le Nord du St-
Laurent.

Atterrage : Montréal, Shed No 3,
Canal ; Sorel, Quai de la Cie du Ri-
chelieu.

Téléphone St-Laurent.
Montréal : Bell Téléphone No 2641-
25 mars 1904.—SS

Barge "Préfontaine"

ENTRE
MONTREAL,
CHAMPLAIN
ET QUEBEC.

Départ de Sorel pour Montréal, le
dimanche après-midi, à 1 heure, et le
mercredi, durant l'avant-midi.

Départ de Sorel pour Québec, le
lundi soir et le jeudi soir, vers 10 hrs.

Fret reçu et délivré tous les jours
au hangar par

L. ST-BILAIRE,
Agent à Sorel.

21 avril 1904.—SS

J. Geo. Lamarche
DENTISTE,
RUE GEORGE, SOREL.
Bureau précédemment occupé par
M. le Dr Nolin,
Frères de la Banque d'Hochelega,
dans le bloc Vanasse.
18 décembre 1903.—a

Duhamel & Richard,
NOTAIRES,
COMMISSAIRES C. S.
Agents d'assurance sur la vie et
contre le feu.
Bureaux à St-Ours et à St-Roch,
Aussi à Ste-Victoire, le mercredi,
27 Nov. 1903.—a

Dr A. F. FLEURY
DE SOREL
Traite toutes les maladies en gé-
ral, mais spécialement les Chancre
et Cancers.

18 octobre 1901.—a

**Arrete les BRONCHES et le
RHUMES.**
Les tablettes Laxatives de
Quinine de Broma guérissent
les Rhumes en un jour. Pas de
guérison, pas de paye. Prix
25 cts.

18 octobre 1901.—a

LE PETIT LIVRE D'OR

Du Cultivateur et du Colon.

Traitant les maladies du CHEVAL,
de la VACHE, du MOUTON, du
PORC, des VOLAILLES et du
CHIEN.
Prix, 50 cts. Nous n'acceptons pas
d'estampilles.
S'adresser à
La Pharmacie Veterinaire du Dr Grignon
ST-ADELE, Co. TERREBONNE
18 Novembre, 1903.—6m

**UN REMÈDE PUREMENT VE-
GETAL CONTRE LES CORS**
Le Putnam's Painless Corn Ex-
tractor, est un composé entièrement
végétal, ne brûle pas et ne laisse pas
de taches douloureuses.
Insistez pour avoir le Putnam, il
guérit en une nuit.

Le triomphe de Sir Wilfrid Laurier

L'affaire Dundonald, dont nous avons entretenu nos lecteurs la semaine dernière, vient d'avoir une solution qui est la vengeance éclatante de la conduite tenue par le gouvernement, et l'approbation la plus indiscutable de la mesure qui a relevé le général Dundonald de son commandement.

L'opposition, désireuse de faire tout le capital politique possible de cette question, et d'en tirer le parti le plus large pour l'avantage de ses luttes politiques, a tenu à présenter une motion pour approuver la conduite de Lord Dundonald, et proclamer la subordination du pouvoir civil au pouvoir militaire.

Le gouvernement a accepté la lutte sur ce terrain, et si jamais les conservateurs ont eu lieu de regretté leur présomption, c'est bien en cette circonstance.

Ils se sont fait éreinter, hacher, exterminer.

L'instigateur de tout ce mouvement, le Colonel Sam Hughes, a été pendant trois heures tenu sur le gril par le Dr Russell, qui en a fait le jouet de la Chambre.

Sir Frederick Borden et l'hon. J. Fisher, ont prononcé de vigoureux discours qui ont enflammé leurs partisans, et ensuite, le comble a été le discours de Sir Wilfrid Laurier, dans lequel celui-ci a défendu les actes de son gouvernement et ses actes propres.

MM. Monk et Casgrain, avaient eu la lâcheté de prendre la défense des actes de Lord Dundonald. En quels termes indignés il leur répond :

rien de plus à dire." L'explication personnelle de Sir Wilfrid Laurier a été un vrai triomphe.

Nous donnons ce morceau en entier :

"On me permettra peut-être maintenant de faire ce que je ne fais pas souvent, de dire quelques mots à propos de ma propre personne. Il y a quelques jours, pendant que je parlais devant la chambre, j'ai fait usage d'un mot qui n'était pas dans ma pensée, mais qui m'est venu sur les lèvres. Je me suis repris immédiatement. Le mot que j'avais dans la pensée était "stranger", mais j'en employai un autre.

Dans les longues années de mon expérience, je n'ai jamais vu, avant aujourd'hui, qu'on ne permit pas à un orateur de corriger un "lapsus linguae". J'en ai entendu plus d'un, de ces lapsus. J'en ai entendu un aujourd'hui, j'en ai entendu hier. Un député a parlé du ministre de l'Agriculture, tandis qu'il voulait parler du ministre de la Milice. Un autre a mentionné le ministre de la Milice tandis qu'il voulait dire le ministre de l'Agriculture.

Ces choses arrivent. On veut parler de la ville de Toronto et l'on nomme la ville de Montréal. Mais suivant la nouvelle loi que je trouve établie par l'opposition, il n'est plus jamais permis à personne de se tromper de la sorte. Je m'incline devant cette loi, qui, je l'espère, ne sera jamais appliquée à nos adversaires. (Rires). Je m'incline, mais je voudrais dire à mes adversaires, à ceux de mes collègues qui siègent en face de moi, et qui me demandent, compte du malheur que j'ai eu, — non pas du malheur, mais l'intention que j'aurais eue de commettre ce lapsus — je voudrais leur dire : Que celui qui est sans péché me jette la première pierre. (Applaudissements).

On a prétendu que mon intention était d'offenser. Je fais partie de cette chambre depuis bien des années, j'ai vu passer quelques-uns des vétérans des anciennes luttes. J'en ai combattu quelques-uns. J'ai combattu parfois de rudes combats contre nos adversaires ; je n'ai pas conscience d'avoir jamais délibérément employé un mot offensant pour aucune personne, pour aucune chose. (Applaudissements). Je n'ai jamais recherché, mais je n'ai jamais craint la lutte, (appl. prolongé). Chaque fois qu'il m'a fallu combattre, je puis en appeler, je crois, à mes amis et à mes adversaires, je me suis toujours servi d'armes loyales.

On m'a dit aujourd'hui dans cette enceinte, que lorsque j'employai le mot "foreigner" j'avais au cœur un motif sinistre, que j'avais au cœur le sentiment qui se traduit par l'expression.

Je n'ai qu'une réponse à faire à cette insinuation, M. l'orateur, et je n'y répondrai que par le dédain. Si soixante ans d'une vie que, après tout, je crois pouvoir dire honorable, d'une vie qui a été loyalement dévouée aux institutions britanniques, ne sont pas une réponse suffisante à cette insinuation, je n'en essaierai pas d'autres. (Applaudissements).

Mais je sais que demain, chaque jour, chaque semaine, chaque mois, aussi longtemps qu'il subsistera quelque-uns de ces mauvais instincts dont l'explosion se fait aujourd'hui, qui poussent à employer tous les moyens pour battre un adversaire loyal, on me dénoncera à mes concitoyens pour avoir essayé de les calomnier et de les insulter.

Dr Sproule—Hear, hear !

Sir Wilfrid Laurier—En voilà l'écho.

Quelques voix : Honte ! honte !

Sir Wilfrid Laurier—Que l'honorable député me permette de lui dire que je suis trop habitué à ces appels à la passion et aux préjugés pour m'inquiéter. Dans ma propre province, les alliés de l'honorable député m'ont, depuis des années, dénoncé comme traître à ma race et à ma religion. Mais ces dénonciations ont fini par ne plus produire aucun effet, et il a fallu en chercher d'autres. Je ne crains pas plus les unes que les autres. [Applaudissements].

Je sais par une longue expérience de la vie publique que, dans ce beau pays du Canada, parmi toutes les classes sociales, toutes les croyances

religieuses, les appels aux préjugés peuvent causer une ébullition temporaire à la surface ; mais qu'ils finissent invariablement par être étouffés sans avoir rien produit de permanent, que l'unanimité du mépris au cœur et à l'âme d'un peuple intelligent et honnête. (Applaudissements prolongés.)

L'effet de cette péroraison a été réellement indescriptible. La Chambre était littéralement enlevée. Les députés montaient sur les pupitres pour agiter leurs mouchoirs. Pendant plus de cinq minutes ce fut une immense agitation.

Quand le vote fut pris, la Chambre proclama par un vote de deux contre un, que le pouvoir civil devait conserver le pas sur le pouvoir militaire, et que le Canada, aussi longtemps qu'il aurait à sa tête un gouvernement libéral, n'accepterait jamais le régime du sabre.

Le premier congrès des journalistes de langue française d'Amérique, tenu sous les auspices de l'Association des journalistes Canadiens-français, s'est terminé samedi soir, à Montréal, avec tout le succès qu'en avaient espéré ses promoteurs.

Le travail de ce premier congrès n'a pas été très volumineux, on peut cependant le dire considérable puisqu'il a été décidé qu'il était le point de départ d'une série continue d'autres congrès tenus annuellement et dont l'organisation, jusqu'à nouvel ordre, est laissée à l'Association des journalistes canadiens-français.

Samedi, les journalistes ont eu le plaisir de constater qu'il pouvaient eux aussi se réunir et discuter en commun leurs intérêts les plus menacés. Ce premier congrès, fait un peu en tâtonnant, a montré par l'empressement avec lequel on s'y est rendu, que le besoin en était vivement senti dans tous les milieux, et il est une preuve qu'un second congrès aura de plus grands résultats, les idées qui ont été semées samedi ayant germé et fait boue de neige.

Les questions étudiées par ce congrès ont été la protection des droits d'auteur, sur laquelle M. Lovigny de Montigny, directeur de la Gazette Municipale, a présenté une étude élaborée ; l'action commune des journalistes, par M. Boivin, du Fall River Herald, la loi du libelle, par M. Omer Héroux, de La Patrie, et la fondation d'un bureau de publicité, par Omer Chaput, de La Patrie.

Les séances du congrès ont été présidées par M. J. E. Martin, président de l'Association des journalistes.

A midi, les journalistes ont présenté leurs hommages au maire LaPorte. L'échevin Desrues leur a offerts au nom de la ville un goûter sur la montagne ; en cette circonstance, M. René Beausé, assistant greffier de la cité, s'est multiplié pour que les visiteurs n'aient qu'à se féliciter de leur séjour en ville.

A la montagne, des discours ont été prononcés par MM. l'échevin Lavallée, représentant le maire, M. Boivin, de Fall River, M. J. de L. Taché, du Courrier de St-Hyacinthe, l'hon. L. O. David, M. J. A. Chicoine, député de Wolfe, et Amédée Denault, président du comité d'organisation du congrès.

Quatre heures, les congressistes se sont embarqués sur le "Robert Mackay", gracieusement mis à leur disposition par la commission du port, et après une promenade de deux heures, se sont rendus au Grill Room, pour le souper.

MM. J. E. Martin, L. de Montigny, Boivin, U. Tremblay, G. Normand, Omer Héroux, P. A. Côté, Omer Chaput, Robidoux, du "Moniteur Acadien", Jos. Beaulieu, Chs. Thibault, Amédée Denault, ont pris part active aux travaux.

On fait parti de ce congrès : MM. D. Cameron, "Montreal Herald", Henri Roulland, "La Presse", Gustave Dutaud, "Montreal Gazette", Thomas Lonergan, "Montreal Gazette", J. E. Prévost, Arthur Lemont, O. H. Lecomte, le "Canada", H. H. Lindsay, "Le Journal", Antonio Perrault, "L'Union des Cantons de l'Est", J. A. Beaulieu, "La Nation", G. Normand, "Le Journal", U. Tremblay, "Le Journal", Amédée Denault, "La Patrie", Chs. Thibault, "Le Journal", de Waterloo ; Omer Chaput, "La Patrie", M. Robidoux, du "Moniteur Acadien", T. A. Beaudoin, A. Bernard, "Le Journal", A. de Martigny, "Le Journal", Léon Trépanier, "La Presse", J. A. Boisseau, "Le Canada", J. A. de Cotret, "La Presse", Alfred Montambault, "Le Canada", Charles Guérin, "La Presse", J. A. Chénover, le "Courrier de Sorel", Léon Labry, "Le Soir" et "Het Vlaamsche

Contre l'Alcoolisme

Extrait d'une conférence de M. l'abbé S. Tranchemontagne, de Montréal, sur l'alcoolisme :

"Ce que nous poursuivons, ce qui est une plaie sociale, ce que je nomme le fléau du siècle, c'est l'alcool sous forme de liqueurs fortes, c'est l'abus des spiritueux.

"L'alcoolisme spécifié n'est pas une boisson : il est un poison pour le corps, l'âme, la famille, la race et la nation. Il voile l'intelligence et il déchaîne la bête humaine. Son action d'ailleurs est proportionnelle à la dose qu'on ingurgite.

"Or cette dose, à l'heure présente, est effroyable. Littéralement, nous sommes en train de nous noyer dans un fléau d'alcool."

Chronique Soreloise

Nous extrayons ce qui suit d'une Chronique Soreloise, publiée dans le Soleil, de Québec, la semaine dernière :

"Naturellement, depuis la malheureuse collision du Canada avec le Cape Breton, on redouble de prudence sur les bateaux de nuit de la ligne Québec-Montréal. Ils sont pourvus de puissants réflecteurs qui servent à localiser les bouées dans les parties étroites du chenal, dans le lac St-Pierre et ailleurs. Pour les rencontres, on modère la vitesse, et les projecteurs ("search lights") sont alors particulièrement utiles. Le public voyageur peut être assuré qu'après une fatalité comme celle du 12 juin dernier, les plus grandes précautions sont prises pour la sécurité des voyageurs.

"Pendant mon court séjour à Sorel, j'ai eu le privilège de visiter le nouveau "Montréal", en reconstruction. La charpenterie des salons, où le chêne domine, est presque terminée, et l'on attend d'un jour à l'autre les boiseries et les sculptures, qui arriveront de l'atelier, prêtes à poser. La décoration murale sera superbe. La compagnie a commandé au jeune peintre canadien Suzor-Côté, à Paris, un grand portrait du cardinal Richelieu, qui a donné son nom à la rivière où la populaire ligne canadienne a pris naissance. Une des toiles de plafond du grand salon avait échappé à l'incendie, n'étant pas encore marouflée en place lors de l'accident. La reconstruction a donné lieu à quelques modifications aux premiers plans. Le carré des passagers de seconde est transféré de l'arrière-premier pont, au milieu du vaisseau, avec cuisine et salle à manger à l'étage au-dessus, près du mess des sous-officiers d'équipage. La grande salle à dîner sera de plein pied à l'arrière du bateau, avec cuisines au dessous. Le bois remplacé le fer pour le plancher du premier pont, la résonance du métal ayant été jugée un inconfort pour un bateau de nuit. On a commencé à restaurer les machines qui du reste avaient peu souffert de l'incendie, et qui comprennent un puissant guindeau et un gouvernail à vapeur. L'énorme vaisseau, avec son quadruple pont, ses grosses cheminées rouges de 9 pieds de diamètre, ses 350 pieds de longueur, est naturellement le gros morceau du port de Sorel dans le moment. Les travaux de parachèvement dureront encore huit ou neuf mois.

"Sorel est un autre frappant exemple de solide prospérité. Ses industries travaillent jour et nuit, la main-d'œuvre n'y chôme jamais, les salaires sont satisfaisants, la propriété augmente constamment en

valet ; et par conséquent, le commerce est dans une activité qu'il fait bon voir.

"La ville est depuis quelques semaines éclairée à l'électricité, par Shawanegan, au moyen d'un double câble, de Lanoraie à St-Joseph de Sorel, et de St-Joseph à Sorel à travers le Richelieu. Le service est excellent, et la compagnie locale s'est ainsi, sans frais de génie civil, assurée une transmission de 500 chevaux-vapeur ; le prix est, dit-on, de \$27,50 le cheval-force par année. Les rues, les immenses usines du gouvernement, les édifices publics, ont de suite adopté le nouvel éclairage. C'est ici qu'on peut voir l'effet féérique de lampes à arc dans un feuillage touffu, car cette jolie ville est une véritable petite forêt."

Le Congrès de la Presse Française

Le premier congrès des journalistes de langue française d'Amérique, tenu sous les auspices de l'Association des journalistes Canadiens-français, s'est terminé samedi soir, à Montréal, avec tout le succès qu'en avaient espéré ses promoteurs.

Le travail de ce premier congrès n'a pas été très volumineux, on peut cependant le dire considérable puisqu'il a été décidé qu'il était le point de départ d'une série continue d'autres congrès tenus annuellement et dont l'organisation, jusqu'à nouvel ordre, est laissée à l'Association des journalistes canadiens-français.

Samedi, les journalistes ont eu le plaisir de constater qu'il pouvaient eux aussi se réunir et discuter en commun leurs intérêts les plus menacés. Ce premier congrès, fait un peu en tâtonnant, a montré par l'empressement avec lequel on s'y est rendu, que le besoin en était vivement senti dans tous les milieux, et il est une preuve qu'un second congrès aura de plus grands résultats, les idées qui ont été semées samedi ayant germé et fait boue de neige.

Les questions étudiées par ce congrès ont été la protection des droits d'auteur, sur laquelle M. Lovigny de Montigny, directeur de la Gazette Municipale, a présenté une étude élaborée ; l'action commune des journalistes, par M. Boivin, du Fall River Herald, la loi du libelle, par M. Omer Héroux, de La Patrie, et la fondation d'un bureau de publicité, par Omer Chaput, de La Patrie.

Les séances du congrès ont été présidées par M. J. E. Martin, président de l'Association des journalistes.

A midi, les journalistes ont présenté leurs hommages au maire LaPorte. L'échevin Desrues leur a offerts au nom de la ville un goûter sur la montagne ; en cette circonstance, M. René Beausé, assistant greffier de la cité, s'est multiplié pour que les visiteurs n'aient qu'à se féliciter de leur séjour en ville.

A la montagne, des discours ont été prononcés par MM. l'échevin Lavallée, représentant le maire, M. Boivin, de Fall River, M. J. de L. Taché, du Courrier de St-Hyacinthe, l'hon. L. O. David, M. J. A. Chicoine, député de Wolfe, et Amédée Denault, président du comité d'organisation du congrès.

Quatre heures, les congressistes se sont embarqués sur le "Robert Mackay", gracieusement mis à leur disposition par la commission du port, et après une promenade de deux heures, se sont rendus au Grill Room, pour le souper.

MM. J. E. Martin, L. de Montigny, Boivin, U. Tremblay, G. Normand, Omer Héroux, P. A. Côté, Omer Chaput, Robidoux, du "Moniteur Acadien", Jos. Beaulieu, Chs. Thibault, Amédée Denault, ont pris part active aux travaux.

On fait parti de ce congrès : MM. D. Cameron, "Montreal Herald", Henri Roulland, "La Presse", Gustave Dutaud, "Montreal Gazette", Thomas Lonergan, "Montreal Gazette", J. E. Prévost, Arthur Lemont, O. H. Lecomte, le "Canada", H. H. Lindsay, "Le Journal", Antonio Perrault, "L'Union des Cantons de l'Est", J. A. Beaulieu, "La Nation", G. Normand, "Le Journal", U. Tremblay, "Le Journal", Amédée Denault, "La Patrie", Chs. Thibault, "Le Journal", de Waterloo ; Omer Chaput, "La Patrie", M. Robidoux, du "Moniteur Acadien", T. A. Beaudoin, A. Bernard, "Le Journal", A. de Martigny, "Le Journal", Léon Trépanier, "La Presse", J. A. Boisseau, "Le Canada", J. A. de Cotret, "La Presse", Alfred Montambault, "Le Canada", Charles Guérin, "La Presse", J. A. Chénover, le "Courrier de Sorel", Léon Labry, "Le Soir" et "Het Vlaamsche

Gazet," de Bruxelles ; Omer Héroux, "La Patrie" ; H. Derome, "Montreal Witness" M. de la Bruère, "La Patrie" ; A. L. Martin, "La Patrie" ; Emile Bélanger, "La Presse" ; J. E. Guérin, "La Presse" ; J. D. A. Macdonald, "Le Journal" ; Melle A. M. Gleason (Madeline) "La Presse" ; C. E. Boivin, Fall-River "Herald" ; L. J. D'Astous, "La Presse" ; René de Chalus, l' "Indépendant de Fall-River" ; Albert Gervais, l' "Étoile du Nord" ; Jules Fournier, "Le Canada" ; J. de L. Taché, le "Courrier de St-Hyacinthe" ; P. Arthur Côté, "La Presse" ; Germain Beaulieu, le "Naturaliste Canadien" ; Raphaël Ouimet, "La Patrie" ; P. E. Ranger, "La Patrie" ; Ernest Tremblay et J. Bernard, "Le Canada" ; Adodat Morgan, "Le Sorelois" ; J. O. Chicoine, M. P. P., publiciste.

Avant de se disperser, les membres du congrès ont adopté les résolutions suivantes :

Que les journalistes français d'Amérique réunis en convention à Montréal, expriment toute leur gratitude au maire, aux échevins de Montréal, et au comité civique de réception, pour la généreuse hospitalité qu'ils ont offerte à tous les membres de la convention, durant leur séjour dans la Métropole du Canada.

Que les journalistes français d'Amérique réunis en convention à Montréal, apprécient hautement la gracieuseté de la Commission du Port qui a mis à la disposition des délégués l'un de ses plus rapides vaisseaux, commandé par l'un de ses capitaines les plus populaires, expérimentés et courtois, pour faire une intéressante visite du port de Montréal, et des immenses travaux qu'on y a exécutés déjà et qu'on y exécute encore.

Que les journalistes qui ont pris part à ce congrès remercient l'Association des journalistes canadiens-français pour la cordiale réception faite aux délégués d'en dehors de Montréal.

Que un nouveau congrès sera tenu l'an prochain, et dont la date, le lieu et le programme seront préparés par l'Association des journalistes canadiens-français.

Salaires des Ouvriers

M. Bruneau a fait la série suivante d'interpellation, à la Chambre des Communes, cette semaine :

Quel a été le salaire payé, par jour, aux journaliers qui ont travaillé, l'hiver dernier, à la construction des brise-glace, à Sainte-Anne de Sorel ?

Rép.—\$1.25 pour 10 heures d'ouvrage.

Quel est le salaire payé, par jour, aux journaliers travaillant aux réparations du bureau de poste d'Ottawa ?

Rép.—\$1.50 au moins par jour.

Quel a été le salaire payé, par jour, aux journaliers employés à la construction du quai de Sorel, par M. M. Poupore et Cie, en vertu de leur contrat avec le département des Travaux publics ?

Rép.—\$1.50 par jour.

Quel est le salaire payé, par jour, aux journaliers à l'emploi de la Commission du havre de Montréal ?

Rép.—19-49 cents par heure.

1. Quel est le salaire payé par jour, aux journaliers travaillant sur le chemin de fer Intercolonial, de Matapédia à Montréal ?

2. Leur salaire a-t-il été augmenté ?

3. Dans l'affirmative, quand et de combien ?

Rép.—\$1.25 par jour.

Quel est le salaire payé, par jour, aux journaliers travaillant aux Cascades, sur le canal Soulanges ?

Rép.—\$1 pour 10 heures d'ouvrage.

Quel est le salaire payé, par jour, aux journaliers employés sur le canal La Chine ?

Rép.—\$1.50 par jour.

Quel est le salaire payé, par jour, aux journaliers travaillant à l'écluse de St-Ours ?

Rép.—\$1.50 par jour.

Quel est le salaire payé par jour, aux journaliers employés à la construction du quai des Trois-Rivières, par M. R. MacDonald, en vertu de son contrat avec le Département des Travaux Publics ?

Rép.—\$1.25 par jour.

IL N'Y A RIEN DE MIEUX

De tous les remèdes contre les rhumes, la toux, la grippe et la bronchite, il n'y en a pas un seul qui ait accompli autant de guérison que le BAUME RHUMAL. De là son immense popularité.

Les liqueurs douces de Pilgrim, Kola Champagne, Lemon Sour, Birch Beer, Cidre Champagne, New-York Ginger Ale. En vente chez J. O. Fagnan.

Sorel, 17 juin 1904.— jno.

AVIS PUBLIC

A TOUS CEUX QUE LES PRESENTS POURRONT CONCERNER.

AVIS PUBLIC est donné par The Shawinigan Water & Power Company, corps politique et incorporé, dûment incorporé par Actes de la Législature de la Province de Québec, savoir le 61 Victoria Chapitre 70 et le 62 Victoria Chapitre 80, et ayant son bureau principal et sa principale place d'affaires dans la Cité de Montréal, dans la Province de Québec, et un autre bureau et place d'affaires dans la ville de Shawinigan Falls, dans le comté de St-Maurice, dite Province, qu'en conformité aux Statuts de la Législature de la Province de Québec 61 Victoria Chapitre 70, et 62 Victoria Chapitre 80, et aussi aux Articles 5163 et 5164 des Statuts Révisés de la Province de Québec de 1888, la dite Compagnie a déposé le 3ème jour de Mai, dernier, dans le bureau du Commissaire de la Colonisation et de Travaux Publics, à Québec, et le deuxième jour de Juin courant, dans le bureau du registraire du comté de Berthier, des PLANS ET LIVRES DE RENVOIE indiquant et décrivant les terrains sur lesquels la Dite Compagnie se propose de construire deux lignes de transmission de l'électricité de la ville de Shawinigan Falls à la ville de Maisonneuve, dans le comté d'Hochelaga, et à la ville de Sorel, dans le comté de Richelieu, le tout d'après les pouvoirs d'expropriation conférés à la dite Compagnie par les Sections 29, 30, 31 et 32 des Statuts Québec, 61 Victoria Chapitre 70 et Sections 1, 3, et 4, du Statut Québec 62 Victoria Chapitre 80 et les Articles 5163 et 5164 des Statuts Révisés de Québec de 1888.

Montréal, 15 Juin 1904

THE SHAWINIGAN WATER & POWER CO
PAR HOWARD MURRAY
Secrétaire.
N. K. LAFLAMME
PROCEUREUR DE
The Shawinigan Water & Power Co.
1er Juillet 1904.—5ins

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS WHOM THE PRESENTS MAY CONCERN.

PUBLIC NOTICE, is hereby given by the Shawinigan Water & Power Company, a body politic and corporate, duly incorporated by Acts of the Legislature of the Province of Québec, being 61 Victoria Chapter 70 and 62 Victoria Chapter 80, and having its head office and chief place of business in the City of Montreal, in the Province of Québec, and another office and place of business in the Town of Shawinigan Falls, in the County of St-Maurice, said Province, that, in compliance with statutes of the Legislature of the Province of Québec, 61 Victoria Chapter 70 and 62 Victoria Chapter 80 and also Articles 5163 and 5164 of the Revised Statutes of the Province of Québec of 1888, the said Company has deposited on the 31st day of May last past, in the office of the Commissioner of Colonisation and Public Works, in Québec, and on the 2nd day of June instant in the office of the Registrar of the County of Berthier, PLANS AND BOOKS OF REFERENCE showing and describing the lands over which the said Company proposes to construct two lines for the transmission of electricity from the said Town of Shawinigan Falls to the Town of Maisonneuve, in the County of Hochelaga, and to the City of Sorel, in the County of Richelieu, the whole under the powers of appropriation vested in the said Company by Sections 29, 30, 31 et 32, of the Statute Québec 61 Victoria Chapter 70 and Sections 1, 3 et 4 of Statute Québec 62 Victoria Chapter 80, and Articles 5163 and 5164 of the Revised Statutes of Québec of 1883.

Montreal, June 15th, 1904.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER CO
PER HAWARD MURRAY
Secretary.
N. K. LAFLAMME
ATTORNEY FOR
The Shawinigan Water & Power Co.
1er Juillet 1904.—5ins

Enfants Hargneux

Quand un enfant est hargneux et crie presque tout le temps, neuf fois sur dix la faute en est à l'estomac ou aux intestins. La fermentation et la décomposition des vivres veulent dire coliques, gonflements et diarrhée—cette dernière, surtout, est dangereuse et souvent fatale, dans les chaleurs. Les Tablettes Baby's Own, voilà justement ce qu'il faut à toutes les mères, pour maintenir leurs enfants en bonne santé. Ces Tablettes règlent tranquillement les intestins, guérissent la constipation, préviennent la diarrhée nettoient et rafraîchissent l'estomac, et procurent un sommeil paisible et réparateur. Les Tablettes peuvent être données en toute sûreté à un nouveau-né. Mme J. Mick, Echo Bay, Ont., dit : "Selon moi, les Tablettes Baby's Own sont le meilleur remède du monde contre les maladies des enfants. Aucune mère ne devrait s'en passer." Vendues par tous les pharmaciens ou envoyées par la poste à raison de 25 cents la boîte à ceux écrivant à The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

DISTRIBUTION DES PRIX SPECIAUX AUX ELEVES DU COLLEGE DE ST-JOSEPH, DE ST-AIMÉ,
LE 20 JUIN 1904

PRIX SPECIAUX.

PRIX D'HONNEUR, \$15.00 en or, offert par M. G. Massue, Seigneur de St-Aimé, mérité par M. Omer Ferron, de St-Aimé.

MENTION HONORABLE : Euclide Joyal, Albert Richer, Asarias Durocher, Delphis Caplette,

INSTRUCTION RELIGIEUSE—PREMIER COURS.

PREMIER PRIX, \$5.00 en or, offert par le Rév. M. O. Leduc, curé de St-Aimé, mérité par M. Asarias Durocher, de St-Michel d'Yamaska.

DEUXIEME PRIX, offert par M. Maurice Pélouquin, marchand de St-Aimé, mérité par M. Adjutor Parenteau, de Saint Michel d'Yamaska.

TROISIEME PRIX, offert par M. Edouard Hébert, de Saint Aimé, mérité par M. Dieudonné Autote, de St-David

DEUXIEME COURS.

PREMIER PRIX offert par le Très Rév. Père Provincial, C. S. C., mérité par M. F. Caplette, de Sorel.

DEUXIEME PRIX offert par M. Augustin Ferron, de Saint-Aimé, mérité par M. R. Pepin, de St-Aimé.

TROISIEME PRIX offert par M. Du-fault, maire de Massouville, mérité par M. Charles Bernard, de Fall-River, Mass.

MEDAILLE D'OR—offerte par le Rév. M. Colletette, curé de Cap Pelé, N. B., comme prix d'Excellence en Classe d'Affaires, mérité par M. Euclide Joyal, de St-Michel d'Yamaska.

MONTRE EN ARGENT—offerte par M. Moquin, de Saint-Aimé, comme 1er prix de Politesse, mérité par M. Jos. Tardif, de St-Aimé.

\$5.00 EN OR—Prix d'Excellence en 4ème Année Commerciale, offert par M. Hector Dallaire, de Sorel, mérité par M. Delphis Caplette, de Sorel.

PRIX DE PROGRES en 2ème Année Française et Commerciale, offert par M. P. Lanoie, marchand de St-Aimé, mérité par M. Philéas Pelletier, de St Robert.

ARTS D'AGREMENT—DESSIN D'ORNE-MENT—Premier prix offert par M. Jos. Beauregard, de St Aimé, mérité par M. Nap. Audet, de Coakcook, P. Q.

DEUXIEME PRIX, offert par M. Roch Pelletier, de St-Aimé, mérité par M. Jos. Aubin, de Ville St-Paul.

TROISIEME PRIX, offert par M. N. Léveillé, de St-Aimé, mérité par M. Albert Richer, de N. Dame des Neiges.

Offert par "Le Sorelois", à l'élève qui a fait le plus de progrès dans l'étude de la langue française dans le cours de l'année, mérité par M. Alexandre Larochelle, de Montréal.

DESSIN LINÉAIRE—Premier prix, offert par le Supérieur de la maison, mérité par M. Philippe Laplante, de Saint-Michel d'Yamaska.

DEUXIEME PRIX, offert par M. A. Trempe, de Sorel, mérité par M. A. Parenteau, de St-Michel d'Yamaska.

TROISIEME PRIX, offert par M. J. B. Beaudreau, marchand de St-Aimé, mérité par M. Ovide Nault, de St-Marcel.

PIANOS—Premier prix offert par Mme J. B. Belisle, de St-Aimé, mérité par M. Raoul Levasseur, de Northbridge, Mass.

DEUXIEME PRIX, offert par M. N. Léveillé, de St-Aimé, mérité par M. A. Godin, de Oakland, R. I.

TROISIEME PRIX, offert par M. A. Bibault, de St-Aimé, mérité par M. R. Hébert, de St-Aimé.

VIOLON—Premier prix, offert par M. Jos. Bibault, marchand de St-Aimé, mérité par M. V. Milot, de Fall-River Mass.

DEUXIEME PRIX, offert par M. Hardy, de Sorel, mérité par M. Hector Levasseur, de Northbridge, Mass.

FANFARE—Premier prix offert par M. O. Champagne, de St-Aimé, mérité par M. Euclide Joyal, 1er cornet.

DEUXIEME PRIX, offert par M. A. Lamoureux, de St-Aimé, mérité par M. A. Richer, Trombone.

MUSIQUE VOCALE—SOPRANO—Premier prix, offert par M. Champigny, de St-Aimé, mérité par M. M. Desrosiers, St-Aimé.

ALTO—Deuxième prix, offert par le notaire Cardin, de St-Aimé, mérité par M. Ph. Laplante, de St-Michel d'Yamaska.

PLAIN CHANT—Premier prix, offert par le Rév. M. J. B. Nadeau, vicaire à St Aimé, mérité par M. A. Richer, de Notre-Dame des Neiges.

DEUXIEME PRIX, offert par Melle Paulhus, de St-Aimé, mérité par M. E. Joyal, de St-Michel d'Yamaska.

CONVERSATION ANGLAISE—Premier prix, offert par le Dr. P. Gagner, de St-Aimé, mérité par M. Alfred Houle, de Lowell, Mass.

DEUXIEME PRIX, offert par M. Théophile Forcier, de Saint-Aimé, mérité par M. Edgar Gingras, de Gariner Mass.

TROISIEME PRIX, offert par Mme Vve Bélanger, de St-Aimé, mérité par M. Eugène St-Germain, de Ville St-Paul.

DECLAMATION FRANCAISE—Premier prix, offert par M. le Dr Chartier de Montréal, mérité par M. H. Laffur, de St-Aimé.

BONNE CONDUITE—Prix offert par M. Dalbec, de Sorel, de St-Aimé, mérité par M. Wilfrid Guillemette, d'Yamaska.

Communication

M. le Rédacteur,

Les orphelins et orphelines de notre Hospice de Sorel, sollicitent respectueusement un espace dans vos colonnes, pour remercier hautement et sincèrement les personnes charitables dont la générosité leur a valu de si belles récompenses à la fin de cette année scolaire.

Les prix étaient magnifiques et nombreux, aussi, est ce du plus intime du cœur de ces chers enfants que s'échappe spontanément ce cri sincère : Merci à Messieurs les Commissaires d'écoles, à son Honneur le juge Lacroix, M. l'avocat Wurtolo, à Mesdames Francis Patenaude, Alfred Guévremont, Dr Sylvestre, Alf. DeGrandpré, Vve Chs. Dorion, M. l'échevin O. Lesieur, J. F. Moreau, Banque Molson, Prototaire J. R. A. Cardin, Mesdames Gustave Hardy, Henry Chapdelaine, F. N. Chagnon, J. B. T. Lafrenière, C. O. Paradis, M. Lacourcière, J. Bisson, Francis Gélinas, Arthur Langlois, Mesdames Vve Smith, Joseph Faubert, Ls. Dauphinais, Delle Anna Mondor, Mesdames François Lefebvre, Ls. Robitaille, Jos. Philippe Héroux, J. A. Hamel, J. Emmanuel Beauchemin, Ernest Turcotte, Arthur Poubriand, J. Bte Falard au J. Desbarats, Ls. Tempe, Lindor Ethier, Joseph Dauphinais, Vve Alb. Lubelle, Delle Marianna G yette, Mesdames Emile Dugal, A. best Parent, Amable Lusier, Zotique Paulet, Ernest Contu, Dlle Victoria Mondor, Mme Francis Gendron, M. J. J. O. Fortier et M. Grégoire Landry. Nous unissons nos voix à celles de ces enfants pour répéter un cordial merci à ces âmes bienveillantes qui savent donner si généreusement et si affablement. Merci enfin au nom de celui qui a dit : En vérité, je vous le dis : Un verre d'eau donné en mon nom ne restera pas sans récompense.

Les parents des externes qui fréquentent cette école ont donné eux-mêmes les prix à leurs enfants. Ce sont Messieurs l'avocat Ethier, William Morgan, Mesdames Vve Ls. Morosse, F. N. Chagnon, Mesdames Chs. Gendron, Albert Dorion, Joseph Bérard, Alphonse Monarque, William Mandeville, Arsène Champagne, Adélar Magnan, Joseph Roberge, Zotique Paulet, Napoléon Bérard, Damase Matte, Henri Beaucage, Claude Ferron, Alf. Bruno, J. Bte Rajotte, Joseph Houle, Henri Richard, Delle Emma Leclair, Pierre Paul, A. Paradis.

Honneur à ces parents qui savent si bien encourager leurs enfants !

LES
MAISONS SUIVANTES
DE MONTRÉAL,
sont recommandées à nos
LECTEURS

Sirop Contant
au Lactophosphate-
Créosoté.

Contre les toux rebelles, bronchites aiguës, asthme, consommation.

Prix \$1.00 la bouteille.

JOS. CONTANT, 1475 rue Notre-Dame, Montréal
20 mai 1904.—13 ins C. et G.

NE TACHE PAS LES MAINS

SULTANA
MINE GRASSE

Autrefois pour nettoyer un poêle on se servait de la mine sèche, avec sa poussière et sa saleté. Aujourd'hui, grâce à la MINE GRASSE SULTANA, avec un simple morceau de linge en frottant avec un peu de mine on obtient un lustre argenté magnifique sans se tacher les mains. Demandez notre prospectus "Une manière et une autre." SULTANA MFG. CO., Montréal

20 mai 1904.—13 ins C. et G.

Demandez
l'Elixir Pulmonaire
Balsamique
du Dr. PICAULT.

Le vrai spécifique contre la toux, le rhume, l'asthme, les oppressions d'estomac, etc.

Une seule dose soignée—quelques doses guérissent. 25c. la bouteille

JOS. CONTANT, Pharmacien,
1475 Rue Notre-Dame, Montréal.

20 mai 1904.—13 ins C. et G.

Dr CHRETIEN ZAUGG
Spécialiste pour les maux d'Yeux, d'Oreilles, du Nez, et de la Gorge.—Consultations tous les jours de 2 à 5 heures, dimanches exceptés.
137 rue ST-DENIS, Montréal
18 Mars 1904.—13 ins

Pianos Bachman
Musique en feuilles
Dernières nouveautés

ED. ARCHAMBAULT,
1686, rue Ste-Catherine. • • MONTREAL.
13 Nov. 1903.—26 ins

NOS dents sont les plus belles et les meilleures; elles sont naturelles, inusables, incassables; garanties. Grande satisfaction à tous.

INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN
162 rue St-Denis, • • MONTREAL
13 Nov. 1903.—a

ENGRAIS

Nous avons de la moule pour l'engrais des PORCS

Rien n'est meilleur pour engraisser les Porcs que nos engrais.

Paltes-en l'essai, nous ferons des prix satisfaisants.

MICHAUD FRERES & CIE, 91 St-François-Xavier, Montréal.

EPARGNE LE TEMPS et L'ARGENT

Savon "Gilt Edge" de Strachan

Lave bien et promptement. Un savon dur, résistant bien, parfait, pour la buanderie, etc.

Conservez vos enveloppes pour primes superbes gratis.

THE WM. STRACHAN CO., Manufacturers, • MONTREAL.

18 Mars 1904.—1a

PLOMBERIE

Grand assortiment de baigns, et douches, évier, cuves, gazeliers, électroliers, tuyaux de fer et outils de toutes sortes.

AMIOT, LECOURE & LARIVIERE, Inc.
591 & 593 rue St-Laurent, • MONTREAL.

13 Novembre, 1903.—26

MOULINS

Toutes les fournitures
Courroies de transmission,
Poulies, outillage complet, etc.
aux meilleurs prix.

The EDW. CAVANAGH CO., Ltd., 2547, rue Notre-Dame, • MONTREAL.
13 Novembre 1903.—26

Quebec Southern Ry.

Départ de Sorel à 6.55 hrs A. M. et 3.45 p. m.

Les trains arrivent à Sorel à 10.40 hr sa. m. et 8.30 hrs p. m.

South Shore Ry.

DÉPART DE SOREL, la semaine, à 6.55 heures a. m., et 3.50 heures p. m. pour Montréal.

Départ de Montréal pour Sorel, etc., le matin à 8.00 heures, et l'après-midi à 5.16 heures.

Le train qui part de Montréal le matin à 8 hrs se rend jusqu'à Pierreville, Départ de Sorel à 11.10 hrs. a. m.

Départ de St François, pour retour, à 2.30 heures p. m.

Le dimanche un train part de Montréal, départ Bonaventure, à 8 hrs a. m., pour Sorel, St François et Pierreville. Ce même train part de Pierreville à 3.57 hrs p. m. pour Montréal. Départ de Sorel à 4.45 hrs p. m.

Le samedi, le train part de Sorel à 4.36 hrs p. m. au lieu de 4 heures, arrivant à Montréal à 6.35 heures au lieu de 6.50 hrs.

Le samedi, le train part de Montréal à 5 heures au lieu de 5.16 hrs et arrive ici à 6.55 hrs p. m.

Le samedi il n'y a pas de fret de transporté sur la ligne.

Raccordements avec tout les chemins de fer pour l'Est, l'Ouest et les États-Unis.

Les arrangements intervenus entre le Q. S. R. et autres lignes assurent au public voyageur un service direct, prompt et journalier entre Sorel, St-Hyacinthe, Boston et New-York et toutes les stations intermédiaires.

Les passagers qui se rendent à Worcester, Boston, etc., ne changent pas de chars.

Communication prompte et facile avec tous les principaux centres canadiens et grandes villes de la Nouvelle Angleterre. Des restaurants fournissent des bons repas aux relais, et un buffet soigné se trouve sur le char-palais.

Ed. C. LALONDE,
Supt. Shore line Division.
R. A. TRUDEAU,
Supt. Southern Division.
19 Juin 1904.—a

Pour guerir un rhume en un jour.

Prenez les Tablettes Laxatives de Quinine de Broma. Les pharmaciens vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature de E. W. Groves est sur chaque boîte. Prix 25 cts.

18 octobre 1901—a

La Cie Electrique de Sorel.

Bureau et usines Rue Elizabeth, près de l'usine à gaz.

Se charge de contrats pour installations électriques de tous genres. Elle tient aussi en stock toutes les fournitures pour appareils électriques.

Bull. T.V.I. No 115.
Boite Poste No 75

D. J. FLYNN,
Surintendant.
Sorel, 22 janvier 1904.—a

The Metropolitan Stock Exchange of Boston, Mass.

Incorporé en 1890, sous les lois de l'Etat du Massachusetts. Par permission de sa charte, elle vend et achète des stocks, grains, coton, provisions, pour argent comptant ou sur marge de 8 p. 100. Chaque contrat est garanti par la Cie. Références à n'importe quelle banque, ou aux agences mercantiles Bureau à Sorel, coin des rues Georges et Augusta, au deuxième étage, en face de l'Hôtel Carleton. 24 septembre 1903.—

HOTEL CARLETON

FRANK COTÉ, PROP.

Table de première classe,
Bonnes chambres à coucher,
Bien aérées
Lumière Electrique.

Vastes salons,
Chambres d'échantillons,
Liqueurs et Cigares premier choix

Il y a des voitures à l'arrivée des chars et des bateaux.

PRIX MODERÉS.
Sorel, 25 mars 1904.—a

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital payé.....\$2,000,000
Fonds de Réserve. 1,050,000

Lettres de crédit, circulaires émises à ce Bureau, et payables dans tous les pays du monde.

Dépôts reçus et intérêts accordés.

Traites vendues et collectées sur toutes les principales villes du

CANADA ET DES ETATS-UNIS

ARGENT

FRANÇAIS, ANGLAIS, AMÉRICAIN

ACHETÉ ET VENDU

Succursale à Sorel
Coin des Rues du Roi et Georges.

J. A. THERIEN,
Gérant.
TÉLÉPHONE BELL No. 9.

15 Mars 1903.—a

SI vous avez besoin de MEUBLES, Tapis, Prelarts ou Rideaux

LISEZ CECI :

Ce n'est pas dans un magasin de second ordre qu'il vous faut aller pour faire des achats sérieux. Pour éviter une perte de temps et d'argent allez tout de suite dans une maison recommandée. Qu'est-ce qui recommande le mieux un magasin si ce n'est la variété de son assortiment, la qualité de ses marchandises et le bon marché ? Sur ces points si importants notre populaire établissement est tout à fait unique. Néanmoins, nous vous invitons à venir en juger vous-même.

Venez voir les chances exceptionnelles que nous offrons durant cette saison. C'est un "Bargain" continué dans toutes les lignes. Nos meubles de salon, de salle à diner, de chambre à coucher, tout comme nos tapis, pré-larts, rideaux, etc., font l'admiration de tous, et nos bas prix—ridicules—font la jubilation de chacun.

EN PROFITEREZ-VOUS ?

C'est le bon temps. En venant en ville ne manquez pas d'arrêter à l'un de nos

DEUX MAGASINS.

N. C. VALIQUETTE,

EST 1541-1547 RUE STE-CATHERINE OUEST 2446
MONTREAL.

Hotel Riendeau

Place Jacques-Cartier, MONTREAL

Cet hôtel est à proximité du débarcadère des bateaux de la Cie du Richelieu et d'Ontario, de l'Hôtel de-Ville et du Palais de Justice, c'est à-dire au centre même des affaires commerciales.

Cet hôtel est tenu sur un très bon pied et est au nombre des meilleurs de Montréal.

Magnifique table, bonnes chambres liques choisies, enfin tout ce qu'il faut pour faire un hôtel de première classe.

Allez à l'hôtel Riendeau une fois et ensuite vous ne voudrez jamais aller ailleurs.

J. A. TANGUAY
Propriétaire
Sorel 15 Mars 1902.—1a